

Bonjour aux philatélistes

Pour aller de l'avant ensemble

Nous prenons très au sérieux notre rôle de raconter le Canada grâce à notre programme de timbres-poste. Pour nous acquitter de cette importante responsabilité, nous travaillons fièrement en étroite collaboration avec les collectivités que nous servons, y compris les peuples autochtones qui habitent ce territoire depuis des milliers d'années.

Cet automne, nous avons l'honneur d'émettre la première d'une série de timbres soulignant la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Créés en consultation avec des artistes, des parties prenantes et des universitaires autochtones, ces timbres mettent en image la vérité et la réconciliation selon quatre perspectives différentes : celle des Premières Nations, celle des Inuit, celle des Métis et celle des colons. Ensemble, ils forment un cercle qui incarne l'esprit d'unité, d'inclusion et de respect au cœur du processus de guérison.

J'encourage tout le monde à profiter de cette occasion de réflexion le 30 septembre, à reconnaître l'histoire des pensionnats et à en apprendre plus sur le sujet, en mémoire du grand nombre d'enfants qui ne sont jamais rentrés à la maison. Et donnons une voix aux peuples autochtones de partout au Canada tandis que nous traçons le chemin qui nous permettra d'aller de l'avant ensemble.

Sincères salutations!

La directrice, Timbres et services connexes,



Bronwyn Graves

Bribes

Données d'impression

- Les timbres présentent une dentelure 13+ ou simulée.
- Les timbres sont marqués sur les quatre côtés, sauf avis contraire.
- Le papier utilisé est Tullis Russell, sauf avis contraire.
- Les timbres sont autocollants, sauf avis contraire.

L'enveloppe du premier jour d'émission est un autre terme qui désigne le pli Premier Jour officiel (PPJO).

Les articles peuvent différer des illustrations.

À venir!



Ne manquez aucune émission

Voici **les dates de mise en vente** des émissions à paraître. Inscrivez-les à votre calendrier pour ne rien manquer! Puis, rendez-vous à **postescanada.ca** pour ajouter ces timbres à votre collection.

- ✓ Jour du Souvenir
28 octobre
- ✓ Étoile de Noël
1^{er} novembre
- ✓ Oiseaux des Fêtes
1^{er} novembre
- ✓ Hanoukka
7 novembre

If you haven't received this publication in the official language of your choice, let us know at **details@canadapost.ca** or complete your order form and mail it to

DETAILS CANADA POST
2701 RIVERSIDE DRIVE SUITE N1070
OTTAWA ON K1A 0B1 CANADA

Sommaire

Septembre-octobre 2022 | N° 10

4 Vérité et réconciliation

Les premiers timbres de notre série veulent susciter sensibilisation et réflexion quant aux répercussions de la colonisation sur les peuples autochtones et au processus de vérité et réconciliation.

5 Diwali

Notre plus récente vignette consacrée à Diwali brille de mille feux, à l'image de la fête des Lumières!

6 Exploits de l'aviation canadienne

Ce deuxième voyage dans le monde de l'aviation rend hommage en cinq timbres à des personnes, des aéronefs et des avancées technologiques qui ont permis au Canada de se bâtir une réputation mondiale de visionnaire.

8 Pièces de la Monnaie royale canadienne

Plusieurs pièces à collectionner pour toutes les occasions.



Activités

15 et 16 octobre
CANPEX 2022
Hellenic Community Centre
133 Southdale Road West
London (Ontario)

29 octobre
STAMPEX 2022
Michelin Social Club
221 Logan Road
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)

12 novembre
STAMPFUN 2022
Légion royale canadienne
316 Marsland Drive
Waterloo (Ontario)

Détails

En détail est une publication de la Société canadienne des postes.

Directrice, Timbres et services connexes : **Bronwyn Graves**
Directrice, Marketing : **Nancy Wright**
Coordonnatrice : **Monica Desjardins**
Collaboratrices : **Leslie Jones, Joy Parks**
Traduction française : **Services linguistiques**
Révision française : **Andrée Raymond**
Révision et correction : **Christopher Mallory**
Gestionnaire, Graphisme : **Céline Morisset**
Design et mise en page : **André Monette**

Imprimé au Canada.

Courrier personnalisé et Permanent sont des marques de commerce de la Société canadienne des postes.

© 2022 Monnaie royale canadienne. Tous droits réservés.

Questions et commentaires

Pour nous écrire :
TIMBRES ET SERVICES CONNEXES – EN DÉTAIL
POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0870
OTTAWA ON K1A 0B1 CANADA

Formulaire de commande

Pour l'envoyer par la poste :
SERVICE À LA CLIENTÈLE – PHILATÉLIE
CP 90022
PLACE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE
OTTAWA ON K1V 1J8 CANADA

Vérité et réconciliation

Date d'émission : 29 septembre 2022



Carnet de
8 timbres
414194111
7,36 \$

Enveloppe du premier
jour d'émission
414194131
4,68 \$



DAY OF ISSUE
JOUR D'ÉMISSION
2022.09.29
BRANTFORD ON

Les timbres sont oblitérés à Brantford, en Ontario, là où était situé le Mohawk Institute (sur le territoire traditionnel des Haudenosaunee et des Anishnaabeg), dont l'ouverture au début des années 1830 en a fait le premier pensionnat autochtone du Canada.

Lancée la veille du 30 septembre, Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, cette émission est la première d'une série présentant la vision d'artistes inuit, métis et des Premières Nations sur l'avenir de la vérité et de la réconciliation. Elle vise à susciter sensibilisation et réflexion quant aux répercussions de la colonisation sur les peuples autochtones et au processus de vérité et réconciliation.

Des enfants inuit, métis et des Premières nations ont été forcés de fréquenter les pensionnats créés par le gouvernement fédéral, qui ont existé pendant près d'un siècle et demi. Plus de 150 000 enfants ont été retirés de leur famille et de leur communauté, et beaucoup ne sont jamais retournés à la maison.

L'œuvre de l'artiste des Premières Nations Jackie Traverse est centrée sur le quatre-temps, une fleur que l'on retrouve partout au Canada. Elle représente l'espoir du changement et nous rappelle que pour des récoltes abondantes, nous devons partager le soleil, l'eau et la terre.

L'illustration de l'artiste inuk Gaile Uyagaqi Kabloona montre une femme qui allume une *quilliq* ou *kudlik*, une lampe de pierre traditionnelle, ici symbole de compassion et de guérison pour toutes les communautés autochtones.

L'artiste métisse Kim Gullion Stewart a placé des fleurs perlées sur les contours d'une carte pour rappeler la nécessité de vivre en symbiose avec la terre, la nature et les uns avec les autres.

Le designer canadien Blair Thomson illustre deux points de vue : le traumatisme et la douleur vécus par les peuples autochtones, et la honte et la reconnaissance des colons face à la vérité. Les yeux d'un enfant autochtone derrière les mains réitèrent qu'il ne faut plus jamais détourner le regard.

Les timbres comportent aussi les mots « Vérité et réconciliation » dans les langues traditionnelles et les dialectes régionaux des trois artistes autochtones, soit l'anishinaabemowin – le saulteaux; l'inuktitut – le dialecte kivalliq; et le michif patrimonial, respectivement.

Spécifications

Produit	Valeur	Format	Tirage	Procédé d'impression
Carnet de 8 timbres	4 x timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	36 mm x 40 mm	200 000	Lithographie en 5 couleurs
Pli Premier Jour officiel	4 x timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	7 000	Lieu d'oblitération : Brantford ON

Design : Blair Thomson | Believe in **Timbres (dans l'ordre habituel) :** Jackie Traverse. Gaile Uyagaqi Kabloona. Kim Gullion Stewart; carte – Libraries and Cultural Resources, Université de Calgary. Blair Thomson; garçon inuk – Ton Koene | Alamy Stock Photo; gouttes d'eau – Jan-Stefan Knick | EyeEm | Adobe Stock. **Impression :** Colour Innovations

Inclus dans la pochette trimestrielle du collectionneur *Timbres du Canada* de juillet-septembre 2022 : bloc de 4 timbres découpés à l'emporte-pièce du carnet.

Diwali

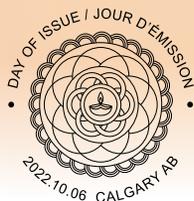
Date d'émission : 6 octobre 2022



Carnet de 6 timbres

414195111

5,52 \$



Enveloppe du premier
jour d'émission

414195131

1,92 \$



Deux traditions au cœur de la célébration du triomphe du bien sur le mal se marient pour illuminer notre nouveau timbre consacré à Diwali. Observée par les hindous, les bouddhistes, les jaïns, les sikhs et d'autres communautés dans le monde, cette fête importante se tient le 24 octobre cette année.

L'une des nombreuses histoires des origines de Diwali est liée à la diya, une petite lampe en terre cuite comme celle qui se trouve au centre de la vignette. Selon une légende ancienne, à leur retour d'exil, le vénérable prince Rama et sa femme Sita découvrent le chemin et le village illuminés par des *dīpāvalī* (rangées de diyas), auxquelles la fête de Diwali doit

son nom. Aujourd'hui encore, des rangées de lampes, de chandelles et de lumières illuminent les maisons et les temples durant la fête.

Les feux d'artifice qui encerclent la diya sur la vignette représentent ceux lancés par les fidèles le soir venu pour célébrer l'espoir et la victoire contre les ténèbres. Comme l'explique Arthur Grivel, designer et illustrateur à Paprika, l'intégration des deux sources de lumière a permis de refléter leur éclat sur la typographie et l'arrière-plan du timbre. L'encre fluorescente en intensifie la couleur et lui donne un aspect brillant sous la lumière noire.

Spécifications

Produit	Valeur	Format	Tirage	Procédé d'impression
Carnet de 6 timbres	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	32 mm x 40 mm	100 000	Lithographie en 4 couleurs
Pli Premier Jour officiel	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	4 500	Lieu d'oblitération : Calgary AB

Design : Paprika **Impression :** Colour Innovations

Inclus dans la pochette trimestrielle du collectionneur *Timbres du Canada d'octobre-décembre 2022* : timbre découpé à l'emporte-pièce du carnet.

Vous êtes prêt à commander? **Notre boutique en ligne est toujours ouverte.**

EN DÉTAIL 10 | SEPTEMBRE-OCTOBRE 2022 5

Exploits de l'aviation canadienne

Date d'émission : 17 octobre 2022



Feuillet de
5 timbres
404202107
4,60 \$

Carnet de
10 timbres
414202111
10,20 \$



Prêt pour le décollage, le deuxième volet de l'émission Exploits de l'aviation canadienne rend hommage lui aussi à des personnes, à des aéronefs et à des avancées technologiques novateurs qui ont contribué à la réputation de visionnaire du Canada. Depuis les débuts de l'aviation, notre pays a fait des avancées mondiales dans ce domaine et en aéronautique. Certaines contributions demeurent le fondement des progrès continus dans ces secteurs.

Née à Toronto, **Violet (Vi) Milstead** (1919-2014) est l'une des premières pilotes de brousse au Canada. Elle obtient sa licence de pilote privée en 1939, puis sa licence de pilote professionnelle et sa qualification d'instructrice. Elle enseigne au Barker Field de Toronto. Pendant la Seconde Guerre mondiale, elle se joint à l'organisation britannique Air Transport Auxiliary et transporte des aéronefs militaires, comme des chasseurs monomoteurs ou de gros bombardiers multimoteurs, entre les usines et les escadrons de première ligne. Après la guerre, elle se marie et s'installe à Sudbury, où elle enseigne et vole à titre de pilote de brousse.

Le **DHC-2 Beaver de la compagnie de Havilland Canada** effectue son premier vol le 16 août 1947. Le constructeur en produit un total de 1 692, qu'il livre dans 62 pays, avant d'en cesser la production en 1968. Capable de décoller et d'atterrir sur de courtes distances, pouvant être équipé de roues, de flotteurs

ou de skis, servant à transporter jusqu'à neuf passagers ou du fret en vrac, le Beaver est considéré à l'époque comme le meilleur avion de brousse jamais construit. L'Engineering Centennial Board le compte parmi les 10 plus grandes réalisations d'ingénierie canadiennes du XX^e siècle.

Les pilotes de par le monde doivent leur formation hautement spécialisée aux **simulateurs de vol** canadiens. Kenneth Patrick (1915-2002), un ancien officier de l'Aviation royale canadienne, introduit la technologie au pays avec CAE Inc. (à l'époque Canadian Aviation Electronics Ltd.), l'entreprise qu'il fonde en 1947. Après la fabrication de son premier simulateur de vol au début des années 1950, CAE met au point au début des années 1980 un simulateur de vol si réaliste que les pilotes n'ont plus à suivre toute leur formation à bord de véritables aéronefs.

Né à Saint John, au Nouveau-Brunswick, **Wallace Rupert Turnbull** (1870-1954) est un pionnier de l'ingénierie aéronautique. En 1902, il construit la première soufflerie aérodynamique du pays. Il passe la décennie suivante à étudier la stabilité des aéronefs et les profils aérodynamiques, et à expérimenter des solutions pour la portance, des moteurs à combustion interne, des turbines et des hydroplanes. Sa réalisation la plus remarquable est l'hélice à pas variable. Cette invention permet aux pilotes d'ajuster l'angle, c'est-à-dire

le pas, des pales pendant le vol. Elle améliore l'efficacité de l'hélice et de l'aéronef. Son influence est toujours visible dans les aéronefs modernes à propulsion.

Né à Weston, en Ontario, le **D' Wilbur Rounding Franks** (1901-1986) mène des recherches sur le cancer à l'Université de Toronto en 1939 lorsqu'on l'invite à se joindre à l'équipe de recherche en médecine aéronautique du D' Frederick Banting. L'équipe étudie

les risques mortels associés aux manœuvres aériennes à haute vitesse en raison des importantes forces gravitationnelles (forces g). Le D' Franks met au point et teste une combinaison de vol en caoutchouc doublée de poches remplies d'eau créant une pression hydrostatique suffisante pour contrer les forces g. Elle devient le premier vêtement anti-gravité utilisé au combat pendant la Seconde Guerre mondiale.



Enveloppe du premier jour d'émission
414203131
1,92 \$



Enveloppe du premier jour d'émission
414204131
1,92 \$



Enveloppe du premier jour d'émission
414205131
1,92 \$



Enveloppe du premier jour d'émission
414206131
1,92 \$



Enveloppe du premier jour d'émission
414207131
1,92 \$



Enveloppes du premier jour d'émission (jeu de 5)
414202131
9,60 \$

Seulement 7 000 en vente

Spécifications

Produit	Valeur	Format	Tirage	Procédé d'impression
Feuillet de 5 timbres	5 x timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	160 mm x 180 mm	50 000	Lithographie en 7 couleurs
Carnet de 10 timbres	5 x timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	40 mm x 32 mm	170 000	Lithographie en 7 couleurs
Plis Premier Jour officiels				Lieu d'oblitération :
- Violet Milstead	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	1 500	Colborne ON
- DHC-2 Beaver	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	1 500	Downsview ON
- Simulateur de vol	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	1 500	Saint John NB
- Wallace Turnbull	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	1 500	Saint John NB
- Wilbur Franks	Timbre Permanent ^{MC} (régime intérieur)	190 mm x 112 mm	1 500	Weston ON

Design : Ivan Novotny, Taylor|Sprules Corporation **Timbres :** Milstead – Panthéon de l'aviation du Canada; avec la permission de Marilyn Dickson; arrière-plan – silhouettes d'avions (adaptation), Archives du Musée de l'aviation et de l'espace du Canada (MAEC); insigne de pilote de l'Air Transport Auxiliary (ATA), Musée canadien de la guerre (MCG), 19870032-006; carnet de vol, Marilyn Dickson. **DHC-2 Beaver** – R. Kellenaers-Photography; arrière-plan – schémas (adaptation) et logo (recomposition), Longview Aviation Capital. **Simulateur de vol** – CAE Inc.; arrière-plan – schéma, CAE Inc. **Turnbull** – Archives du MAEC, CAVM 2342; arrière-plan – dessin de brevet (adaptation), Ingenium, 1967.1152; tour de contrôle de Camp Borden, Aviation royale canadienne. **Franks** – Jack Marshall Photography | University of Toronto Archives; arrière-plan – Archives du MAEC, CAVM-07167. **Impression :** Colour Innovations

Inclus dans la pochette trimestrielle du collectionneur *Timbres du Canada* d'octobre-décembre 2022 : timbres découpés à l'emporte-pièce du carnet, feuille de 5 timbres.

Quoi de neuf en magasin? **Voyez par vous-même.**

EN DÉTAIL 10 | SEPTEMBRE-OCTOBRE 2022 7



Médaille-souvenir pour la vérité et la réconciliation
 Jusqu'à épuisement des stocks
 245851
9,95 \$

Apprenez la vérité. Participez à la réconciliation.

La Monnaie royale canadienne fait contribution de la totalité du produit net des ventes au **Fonds de soutien communautaire Na-mi-quai-ni-mak** (Je me souviens d'eux).

Na-mi-quai-ni-mak est un Fonds établi par le Centre national pour la vérité et la réconciliation qui assiste les survivants et leur communauté à organiser des activités de guérison et de commémoration.

Cette médaille-souvenir représente un passé qui ne doit jamais être oublié et un avenir meilleur à construire tous ensemble. Commandez la vôtre maintenant!



Centre national pour la
 vérité et la réconciliation
 UNIVERSITÉ DU MANITOBA

Commandez-les à postescanada.ca/achat

Hommage au Canadien Oscar Peterson

Ajoutez les deux versions de la pièce commémorative de 1 \$ 2022
Hommage à Oscar Peterson à votre collection : l'une avec coloration
sélective et l'autre sans celle-ci.



245838
24,95 \$

245839
54,95 \$

245840
54,95 \$

Commandez-les à postescanada.ca/achat

Hymn to Freedom, composé par Oscar Peterson – Tomi Music Company (SOCAN) / Sony Music Publishing Canada (SOCAN). Tous droits réservés. Utilisé avec autorisation.

D'un autre pays 902 863-6550

EN DÉTAIL 10 | SEPTEMBRE-OCTOBRE 2022 9

Scellez-les et c'est prêt!

De nouvelles images ornent nos 10 enveloppes port payé Fleurs offertes en paquet. Pour recevoir les articles mis à jour, utilisez le code 404111674.



Enveloppes n° 10
port payé : Fleurs
(paquet de 10)
404111674
10,40 \$

En vente dès
le 1^{er} octobre

Toujours en vente

Commandez-les à postescanada.ca/achat

Article	Description	Prix
414209111	Aide à l'Ukraine – Carnet de 10 timbres	10,20 \$
342256	Baleines en voie de disparition – Planche non coupée, encadrée à tirage limité	149,95 \$
404191146	Tirage limité Collection de blocs-feuillets ornés du logo de CAPEX 22	8,28 \$
404182117	Calla – Rouleau de 50 timbres Stocks restreints	46,00 \$
342246	Christopher Plummer, 1929-2021 – Encadrement de timbres	69,95 \$
342248	Stan Rogers, 1949-1983 – PPJO et agrandissement du timbre encadrés	99,95 \$
414134111	Caricaturistes de presse – Carnet de 10 timbres	9,20 \$
414134131	Caricaturistes de presse – PPJO (jeu de 5)	8,95 \$
414106111	Exploits de l'aviation canadienne (2019) – Carnet de 10 timbres	9,20 \$
414107131	Exploits de l'aviation canadienne (2019) – PPJO (Dickins)	1,90 \$
414108131	Exploits de l'aviation canadienne (2019) – PPJO (MacGill)	1,90 \$
414110131	Exploits de l'aviation canadienne (2019) – PPJO (Barker)	1,90 \$
414111131	Exploits de l'aviation canadienne (2019) – PPJO (Lazair)	1,90 \$



Remplissez ce formulaire et postez-le au

SERVICE À LA CLIENTÈLE – PHILATÉLIE CP 90022

PLACE POSTES CANADA, 2701 PROM RIVERSIDE OTTAWA ON K1V 1J8

OU appelez pour commander **du lundi au vendredi seulement, de 8 h à 20 h (HE)**

du Canada et des États-Unis : **1 800 565-4362**

d'un autre pays : **902 863-6550**

OU visitez **postescanada.ca/achat**

PRIÈRE D'ÉCRIRE EN MAJUSCULES

Mettre à jour mes informations Modification de l'adresse Déménagement

Cochez pour ajouter votre nom à notre liste d'envoi (ou visitez **postescanada.ca/collection**)

N° de compte

Prénom

Nom de famille

N° d'employé – Postes Canada

Numéro et nom de rue

N° de téléphone de jour (Canada et États-Unis)

Ville

Prov. / Terr. / État

Pays

Code postal ou ZIP

Ci-joint Chèque à l'ordre de Postes Canada Mandat-poste ou une traite bancaire

Paiement par carte de crédit pour les commandes par téléphone ou en ligne seulement.

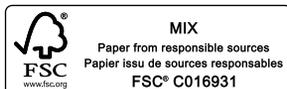
Adresse de courriel

	A	B	C	D	E	F			
	N° de produit	Description	Quantité	Prix unitaire	Total partiel 1	TPS ou TVH	Total partiel 2	TVP	Total partiel 3
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									

**Moins de 25 \$ (taxes non comprises)
ajoutez 4,99 \$ (frais d'expédition)**

Total de la commande

**Merci pour votre commande.
Prévoyez deux semaines pour la traiter.**



Prêt pour le décollage!

Ce feuillet encadré à tirage limité est un article de collection rendant hommage aux légendes canadiennes de l'aviation.

200 cadres seulement



12,5 po x 13,25 po / 317,5 mm x 342,9 mm
342255
69,95 \$

 postescanada.ca/achat

Du Canada et des États-Unis
 1 800 565-4362

D'un autre pays
 902 863-6550

 Passez à votre bureau de poste

SERVICE À LA CLIENTÈLE – PHILATÉLIE
CP 90022
PLACE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE
OTTAWA ON K1V 1J8
1 800 565-4362



PORT DE RETOUR GARANTI
RETURN POSTAGE GUARANTEED